DECT 6.0 Cordless / Corded Phones with Answering System

L402C/L403C/L404C/ L405C

MOTOROLA US EN

Quick Start Guide

1. Getting started
2. Using the phone
3. Help
4. General Information

This quick start guide provides all the information you need to get you started. If you need more detailed instructions, a full user's guide is available to download in PDF format from www.motorola.com.

Please consider the environment before printing.

Téléphones sans fil/ avec fil DECT 6.0 avec Répondeur

L402C/L403C/L404C/ L405C

MOTOROLA US FR

Guide de démarrage

1. Démarrage
2. Utilisez votre téléphone
3. Aide
4. Informations générales

Ce guide de démarrage fournit toutes les informations nécessaires pour commencer à utiliser votre téléphone. Pour d'autres instructions plus détaillées, un guide utilisateur téléchargeable au format PDF est disponible sur le site www.motorola.com.

Pensez à l'environnement avant d'imprimer.

Teléfonos DECT 6.0 con cables / inalámbricos con sistema de contestador

L402C/L403C/L404C/ L405C

MOTOROLA US ES

Guía rápida de inicio

1. Introducción
2. Cómo utilizar el teléfono
3. Ayuda
4. Información general

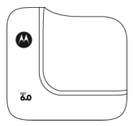
La guía rápida de inicio le brinda toda la información que necesita como punto de partida. Si necesita instrucciones más detalladas, cuenta con una guía de usuario completa en formato PDF para descargar en www.motorola.com.

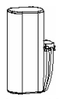
Tenga en cuenta el daño al medio ambiente antes de imprimir.

Box Contents

Corded base and handset

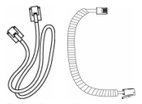
Cordless handset


Cordless charger


NiMH rechargeable battery pack

Power adapter for the corded base

Power adapter for the cordless charger


Telephone line cords

User's guide

Quick start guide

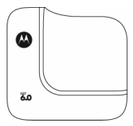
In multihandset packs, you will find one or more additional cordless handsets, cordless chargers with power adapter units, additional rechargeable battery packs and battery doors.

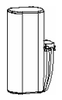
IMPORTANT
Only use the telephone line cord supplied.
Please note that only the Corded phone operates during power outage (with limited functions).

Contenu de la boite

Base avec cordon et combiné

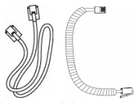
Combiné sans fil


Chargeur sans fil


Batterie rechargeable NiMH

Adaptateur électrique pour la base avec cordon

Adaptateur électrique pour le chargeur sans fil


Cordons téléphoniques

Guide Utilisateur

Guide de démarrage

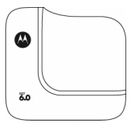
Dans les boîtes à combinés multiples, vous trouverez un ou plusieurs combinés, chargeurs et adaptateurs électriques, ainsi que des batteries rechargeables et portes de batteries supplémentaires.

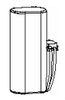
IMPORTANT
Utilisez uniquement le cordon de ligne téléphonique fourni.
Veuillez noter que seul le telephone à fil fonctionne durant une coupure d'électricité (fonctions limitées).

Contenidos de las cajas

Base y teléfono con cable

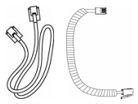
Teléfono inalámbrico


Cargador inalámbrico


Baterías recargables de níquel e hidruro metálico

Transformador para la base con cable

Transformador para el cargador inalámbrico


Cables de teléfono

Guía de usuario

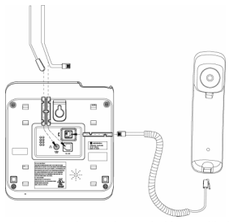
Guía rápida de inicio

En los paquetes multi-teléfonos, encontrará uno o más teléfonos inalámbricos adicionales, cargadores inalámbricos con transformadores, baterías recargables adicionales y tapas de baterías.

IMPORTANTE
Sólo utilice el cable de teléfono que se adjunta.
Tenga en cuenta que solamente el teléfono con cable funciona en caso de interrupción del suministro eléctrico (con funciones limitadas).

1 Getting started

Step 1. Connect the corded base

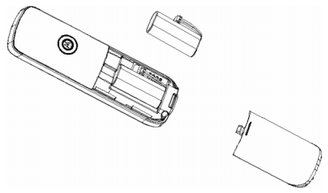


- Connect the corded handset to the corded base with the provided coiled cord.
- Plug the power adapter with smaller pin plug & telephone line cord into the corded base.
- Plug the other end of the power adapter & telephone line cord into the wall jack.

TIPS
Do not place your phone in the bathroom or other humid areas. Please refer to the user's guide for more cautions when you choose the location of your phone.

IMPORTANT
Only use the power adapter and telephone line cord supplied with the product.

Step 2. Install and charge the cordless handset battery pack



- Slide out the battery compartment cover. Place the supplied rechargeable battery pack in the battery compartment, with the battery connector plugged in, as shown.
- Slide the battery compartment cover back.
- Put the cordless handset on the charger to charge for at least 24 hours. When the cordless handset is fully charged the ▮ will indicate that it is fully charged.

IMPORTANT
Use only the rechargeable battery pack provided.

Step 3. Set the display language

For the corded base:
- Press ▭ and ⊕ to select Settings.
- Press ▭ and ⊕ to select Language.
- Press ▭ and ⊕ to select the language you want.
- Press ▭ to save.

For the cordless handset:
- Press ▭ and ⊕ to select SETUP HS.
- Press ▭ and ⊕ to select LANGUAGE.
- Press ▭ and ⊕ to select the language you want.
- Press ▭ to save.

Step 4. Set date and time

For the corded base:
- Press ▭ to select Date & Time.
- Press ▭ and edit the time in 12 hour format. Press ⊕ to toggle AM/PM settings.
- Press ▭ to continue entering the date.
- Press ▭ to save the settings.

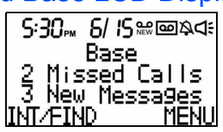
For the cordless handset:
- Press ▭ to select DATE & TIME.
- Press ▭ and edit the year and date.

TIPS
You can press ⊕ to move between the input fields YEAR and DATE.
- Press ▭ and edit the time in 12hr format. Press ⊕ to toggle AM/PM settings.
- Press ▭ to save the settings.

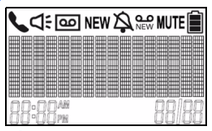
NOTE
If you have subscribed to your network's Caller ID service, the date and time is set automatically for all the corded base and cordless handsets every time a call is received.

Step 5. Your phone is now ready for use.

Corded Base LCD Display



Cordless Handset LCD Display

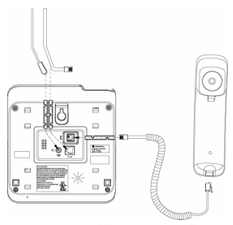


Display icons

- On when the line is in use. Flashes when there is an incoming call.*
- On when speakerphone is turned on.
- On when answering machine is turned on. Flashes when new answering machine message is received.
- NEW Indicates when new call is received. Off when new call has been viewed.*
- On when ringer volume is turned off.
- NEW On when there is new voice mail not yet listened to. Off when new voice mail has been listened to.

1 Démarrage

Étape 1. Connectez la base avec cordon

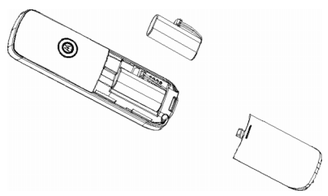


- Connectez le combiné avec fil à la base avec fil avec le cordon à spirales fourni
- Branchez l'adaptateur électrique au plus petit connecteur à fiche et le cordon téléphonique à la base sans fil.
- Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur électrique et le cordon de ligne téléphonique à la prise murale

CONSEILS
Ne placez pas votre téléphone dans la salle de bains ou dans des endroits humides. Veuillez voir le guide d'utilisation pour les précautions à prendre pour choisir l'endroit d'installation de votre téléphone.

IMPORTANT
Utilisez uniquement l'adaptateur électrique et le cordon de ligne téléphonique fournis avec ce produit

Étape 2. Installez et chargez la batterie du combiné



- Faites glisser le couvercle de l'emplacement de la batterie. Placez la batterie rechargeable dans le logement batterie en branchant le connecteur de la batterie comme indiqué.
- Replacez le couvercle du logement de la batterie en le faisant glisser.
- Placez le combiné sans fil sur le chargeur pendant 24 heures minimum. Lorsque le combiné sans fil est entièrement chargé, le ▮ indiquera que la charge est complète.

IMPORTANT
Utilisez uniquement les batteries rechargeables fournies.

Étape 3. Choisir la langue d'affichage

Base avec fil :
- Appuyez sur ▭ et ⊕ pour selectionner Réglages.
- Appuyez sur ▭ et ⊕ pour sélectionner Langue.
- Appuyez sur ▭ et ⊕ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur ▭ pour sauvegarder.

Combiné sans fil :
- Appuyez sur ▭ et ⊕ pour sélectionner CONFIG HS.
- Appuyez sur ▭ et ⊕ pour sélectionner LANGUE.
- Appuyez sur ▭ et ⊕ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur ▭ pour sauvegarder.

Étape 4. Régler la date et l'heure

Base avec fil :
- Appuyez sur ▭ pour sélectionner Date & Heure.
- Appuyez sur ▭ et réglez l'heure au format 12 heures. Appuyez sur ⊕ pour basculer entre les règlages AM/PM.
- Appuyez sur ▭ pour continuer à entrer la date.
- Appuyez sur ▭ pour enregistrer les réglages.

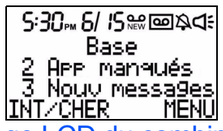
Combiné sans fil :
- Appuyez sur ▭ pour sélectionner DATE ET HEURE.
- Appuyez sur ▭ pour modifier l'année et la date.

CONSEILS
Vous pouvez appuyer sur ⊕ pour vous deplacer entre les champs de saisie ANNÉE et DATE.
- Appuyez sur ▭ et réglez l'heure au format 12hr heures. Appuyez sur ⊕ pour basculer entre les règlages AM/PM.
- Appuyez sur ▭ pour enregistrer les réglages.

NOTEZ
Si vous avez souscrit au service Identification de l'appelant auprès de votre opérateur réseau, la date et l'heure sont automatiquement réglées sur tous les combinés à chaque appel reçu.

Étape 5. Votre téléphone est prêt à être utilisé.

Affichage LCD du combiné sans fil



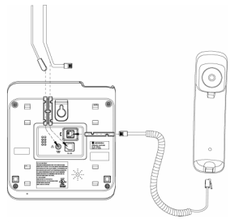
Affichage LCD du combiné sans fil

Affichage des icônes

- S'affiche lorsque la ligne est utilisée. Clignote lorsqu'un appel entrant est reçu.*
- S'affiche lorsque le haut-parleur est activé.
- S'affiche lorsque le répondeur est activé. Clignote lorsqu' un message est reçu sur le répondeur.
- NEW Indique un nouvel appel reçu. S'éteint lorsque le nouvel appel a été visualisé.*
- S'affiche lorsque le volume sonnerie est désactivé.
- NEW S'affiche lorsqu'il y a un nouveau message vocal non consulté. S'éteint lorsque le nouveau message vocal a été écouté.

1 Introducción

Paso 1. Conectar la base con cable

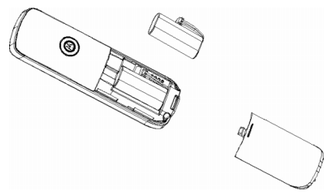


- Conecte el teléfono con cable a la base con cable con el cable en espiral que se adjunta.
- Enchufe el transformador con el conector de terminal más pequeño y el cable de teléfono en la base con cable.
- Enchufe el otro extremo del transformador y del cable de teléfono a la toma telefónica.

SUGERENCIAS
No coloque su teléfono en el baño o en otros sectores húmedos. Consulte la guía de usuario para obtener más advertencias referidas a la ubicación de su teléfono.

IMPORTANTE
Sólo utilice el transformador y el cable de teléfono que se suministran con el producto.

Paso 2. Instalar y cargar la batería del teléfono inalámbrico



- Deslice la tapa del compartimiento de la batería. Coloque la batería recargable que se adjunta en el compartimiento de la batería, con el conector de la batería enchufado, como se muestra.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque el teléfono inalámbrico en el cargador para que se cargue por al menos 24 horas. Cuando el teléfono inalámbrico esté completamente cargado el ▮ le indicará que éste está completamente cargado.

IMPORTANTE
Sólo utilice la batería recargable que se adjunta.

Paso 3. Establecer el idioma de la información en pantalla

Para la base con cable:
- Presione ▭ y ⊕ para seleccionar Configuraciones.
- Presione ▭ y ⊕ para seleccionar Idioma.
- Presione ▭ y ⊕ para seleccionar el idioma que desea.
- Presione ▭ para guardar.

Para el teléfono inalámbrico:
- Presione ▭ y ⊕ para seleccionar CONFIGURAR MT.
- Presione ▭ y ⊕ para seleccionar IDIOMA.
- Presione ▭ y ⊕ para seleccionar el idioma que desea.
- Presione ▭ para guardar.

Paso 4. Configurar fecha y hora

Para la base con cable:
- Presione ▭ para seleccionar Fecha & hora
- Presione ▭ y edite la hora en formato de 12 horas. Presione ⊕ para intercambiar las configuraciones AM/PM.
- Presione ▭ para seguir ingresando la fecha.
- Presione ▭ para guardar las configuraciones.

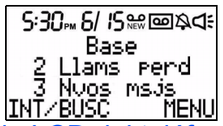
Para el teléfono inalámbrico:
- Presione ▭ para seleccionar FECHA Y HORA.
- Presione ▭ y edite el año y la fecha.

SUGERENCIAS
Puede presionar ⊕ para desplazarse entre los campos de entrada de datos AÑO y FECHA
- Presione ▭ y edite la hora en formato de 12 horas. Presione ⊕ para intercambiar las configuraciones AM/PM.
- Presione ▭ para guardar las configuraciones.

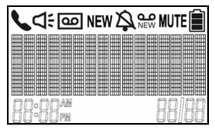
NOTA
Si está suscripto al servicio de identificador de llamada que ofrece su red, la fecha y hora se configuran automáticamente en la base con cable y en todos los teléfonos inalámbricos cada vez que se recibe una llamada.

Paso 5. Ahora su teléfono está listo para ser utilizado.

Pantalla LCD de la base con cable



Pantalla LCD del teléfono inalámbrico



Íconos de la pantalla

- Encendido cuando la línea está siendo utilizada. Brillo intermitente cuando hay una llamada entrante.*
- Encendido cuando el altavoz está activado.
- Encendido cuando el contestador está activado. Brillo intermitente cuando se recibe un nuevo mensaje en el contestador.
- NEW Indica que se recibe una nueva llamada. Apagado cuando ya se observó la nueva llamada.*
- Encendido cuando el volumen del timbre se encuentra desactivado.

Please turn overleaf./ Tournez s.v.p ./ Continuar al dorso.

US EN

MUTE On when a call is muted.*
Full battery power level.
2/3 battery power level.
1/3 battery power level.
Flashes when low battery level is detected, needs charging.
Animation in cycle. Battery is charging.*

** For cordless handset only*

2 Using the phone

Make a call
For the corded base:
Enter the phone number. Pick up the corded handset or press to dial the number.

For the cordless handset:
Enter the phone number. Press or to dial the phone number.

Answer a call
For the corded base:
When the phone rings, pick up the corded handset or press to answer the call.

For the cordless handset:
When the phone rings and flashes in the display, press or press to answer the call.

End a call
For the corded base:
During a call, put the corded handset on the corded base cradle, or press if you are in speakerphone mode.

For the cordless handset:
During a call, press or put the cordless handset on the charger.

Adjust volume
During a call, press , the same way for corded base and cordless handset.

Dial from the calls list
For the corded base:
- Press and then to the entry you want to dial.
- Pick up the corded handset or press to dial the number.

For the cordless handset:
- Press and then to select the entry you want.
- Press or to dial the number.

Add entry to phonebook
For the corded base:
- Press and press to select Add.
- Enter the name.
- Press and enter the number.
- Press and to select a melody.
- Press to save settings.

For the cordless handset:
- Press and then to select ADD.
- Press and enter the name.

US FR

MUTE S'affiche lorsqu'un appel est rendu silencieux.*
Charge complète de la batterie.
Batterie chargée au 2/3.
Batterie chargée au 1/3.
Clignote lorsque le niveau de batterie détecté est faible et nécessite d'être rechargée.
Animation en boucle. Batterie en charge.*

** Combiné sans fil uniquement*

2 Utilisez votre téléphone

Passer un appel
Base avec fil :
Entrez le numéro de téléphone. Décrochez le combiné à fil ou appuyez sur pour composer le numéro.

Combiné sans fil :
Entrez le numéro de téléphone. Appuyez sur ou pour composer le numéro de téléphone.

Prendre un appel
Base avec fil :
Lorsque le téléphone sonne et clignote à l'écran, décrochez le combiné à fil ou appuyez sur pour prendre l'appel.

Combiné sans fil :
Lorsque le téléphone sonne et clignote à l'écran, appuyez sur ou sur pour prendre l'appel.

Terminer un appel
Base avec fil :
Pendant un appel, replacez le combiné à fil sur sa base à fil ou appuyez sur si vous êtes en mode main libre.

Combiné sans fil :
Pendant un appel, appuyez sur ou placez le combiné sans fil sur le chargeur.

Ajuster le volume
Pendant un appel, appuyez sur , de la même manière pour le combiné à fil et sans fil.

Composer un numéro du journal d'appels
Base avec fil :
- Appuyez sur puis sur jusqu'à l'entrée que vous souhaitez composer.
- Décrochez le combiné à fil ou appuyez sur pour composer le numéro.

Combiné sans fil :
- Appuyez sur puis sur pour sélectionner l'entrée que vous souhaitez composer.
- Appuyez sur ou pour composer le numéro.

Ajouter une entrée au répertoire
Base avec fil :
- Appuyez sur puis sur pour sélectionner Ajouter.
- Entrez le nom.
- Appuyez sur et entrez le numéro.
- Appuyez sur et sur pour sélectionner une mélodie.
- Appuyez sur pour enregistrer les réglages.

Combiné sans fil :
- Appuyez sur puis sur pour sélectionner AJOUTER ENREG.

US ES

NEW Encendido cuando hay un nuevo mensaje de voz sin escuchar. Apagado cuando el nuevo mensaje de voz ya se escuchó.
MUTE Encendido cuando se activa el botón silencio durante una llamada.*
Nivel máximo de carga de la batería.
2/3 del nivel de carga de la batería.
1/3 del nivel de carga de la batería.
Brillo intermitente cuando se detecta nivel de carga bajo en la batería, necesita cargase.
Animación del proceso de carga. La batería se está cargando.*

** Sólo para los teléfonos inalámbricos*

2 Cómo utilizar el teléfono

Realizar una llamada
Para la base con cable:
Ingrese el número de teléfono. Levante el teléfono con cable o presione para marcar el número.

Para el teléfono inalámbrico:
Ingrese el número de teléfono. Presione o para marcar el número de teléfono.

Contestar una llamada
Para la base con cable:
Cuando el teléfono suena, levante el teléfono con cable o presione para contestar la llamada.

Para el teléfono inalámbrico:
Cuando el teléfono suena y se enciende en la pantalla, presione o presione para contestar la llamada.

Finalizar una llamada
Para la base con cable:
Durante una llamada, coloque el teléfono con cable en el soporte de la base con cable o presione si está utilizando el modo altavoz.

Para el teléfono inalámbrico:
Durante una llamada, presione o coloque el teléfono inalámbrico en el cargador.

Ajustar el volumen
Durante una llamada, presione , el mismo procedimiento para la base con cable y para el teléfono inalámbrico.

Marcar desde la lista de llamadas
Para la base con cable:
- Presione y luego hasta la llamada que desea realizar.
- Levante el teléfono con cable o presione para marcar el número.

Para el teléfono inalámbrico:
- Presione y luego para seleccionar la llamada que desea realizar.
- Presione o para marcar el número.

Agregar contacto en la agenda
Para la base con cable:
- Presione y presione para seleccionar Agregar.
- Ingrese el nombre.
- Presione e ingrese el número.
- Presione y para seleccionar una melodía.

- Press and enter the number.
- Press and to select a melody.
- Press to save settings.

Dial from the phonebook
For the corded base:
- Press then scroll to select the entry you want to dial.
- Pick up the corded handset or press to dial the number.

For the cordless handset:
- Press and then scroll to select the entry you want to dial.
- Press or to dial the number.

Paging/Find cordless handset
- Press on the corded base.
- Press to select the destination cordless handset for Handset 1 to Handset 5, and All Handsets. Selecting All Handsets will page all the registered cordless handsets.
- Destination cordless handset or all cordless handsets ring.
- Press again, place the cordless handset on the cradle or press / / on the cordless handset to stop the paging call.

Answering Machine

Switch the answering machine on / off
Press at the corded base to toggle the answering machine modes. The display shows Annc & Record when in Record Messages mode, Announce Only when in Announce Only mode, and Answer Off when in Answerer Off mode.

Listen to messages
Press the keys below on the base to perform the respective functions:

Press to stop playing messages or resume playback.
Press once to replay current message from the beginning. Press twice to playback the previous message.
Press to play the next message.
Press to delete the current message.
Increase the loudspeaker volume by one level (1 to 5).
Decrease the loudspeaker volume by one level (1 to 5).

- Appuyez sur et entrez le nom.
- Appuyez sur et entrez le numéro.
- Appuyez sur et sur pour sélectionner une mélodie.
- Appuyez sur pour enregistrer les réglages.

Composer un numéro du répertoire
Base avec fil :
- Appuyez sur puis faites défiler en appuyant sur pour sélectionner l'entrée que vous souhaitez composer.
- Décrochez le combiné à fil ou appuyez sur pour composer le numéro.

Combiné sans fil :
- Appuyez sur puis faites défiler en appuyant sur pour sélectionner l'entrée que vous souhaitez composer.
- Appuyez sur ou sur pour composer le numéro.

Recherche du combiné sans fil
- Appuyez sur sur la base à fil.
- Appuyez sur pour sélectionner le combiné sans fil de destination du Combiné 1 au Combiné 5, et Tous combinés. En sélectionnant Tous combinés tous les combinés sans fil enregistrés seront recherchés.
- Combiné de destination sans fil ou tous les combinés sans fil sonnent.
- Appuyez de nouveau sur puis placez le combiné sans fil sur son socle ou appuyez sur / / sur le combiné sans fil pour arrêter la recherche.

Répondeur

Activer/désactiver le répondeur
Appuyez sur asur la base à fil pour basculer entre les modes répondeur. L'écran affiche Annonce & enreg en mode enregistrement de messages, Annonce seule en mode annonce seule et Répond inactif lorsque le répondeur est désactivé.

Écouter les messages
Appuyez sur les touches ci-dessous sur la base pour activer les fonctions respectives :

Arrêter ou reprendre l'écoute des messages.
Appuyez une fois pour réécouter le message courant depuis le début. Appuyez deux fois pour réécouter le message précédent.
Écouter le message suivant.
Supprimer le message courant.
Augmenter le volume du haut parleur par niveau (1-5).
Diminuer le volume du haut parleur par niveau (1-5).

- Presione para guardar las configuraciones.

Para el teléfono inalámbrico:
- Presione y luego para seleccionar AGREGAR REGIST.
- Presione e ingrese el nombre.
- Presione e ingrese el número.
- Presione y para seleccionar una melodía.
- Presione para guardar las configuraciones.

Marcar desde la agenda
Para la base con cable:
- Presione y luego desplácese hasta el contacto que desea llamar.
- Levante el teléfono con cable o presione para marcar el número.

Para el teléfono inalámbrico:
- Presione y luego desplácese hasta el contacto que desea llamar.
- Presione o para marcar el número.

Localizar / encontrar un teléfono inalámbrico
- Presione en la base con cable.
- Presione para seleccionar el teléfono inalámbrico de destino para localizar del Teléfono 1 al Teléfono 5 y Tods ls teléfon. Al seleccionar Tods ls teléfon se localizarán a todos los teléfonos inalámbricos registrados.
- El teléfono inalámbrico de destino o todos los teléfonos inalámbricos comenzarán a sonar.
- Presione nuevamente, coloque el teléfono inalámbrico en el soporte o presione / / en el teléfono inalámbrico para detener la llamada de localización.

Contestador

Encender / apagar el contestador
Presione en la base con cable para intercambiar los modos del contestador. En la pantalla aparece Aviso & grabac cuando se encuentra en el modo Grabar mensajes, Sólo aviso cuando se encuentra en el modo Sólo aviso y Contestad apag cuando se encuentra en el modo Contestador apagado.

Escuchar los mensajes
Presione las teclas que se encuentran en la parte inferior de la base para realizar las respectivas funciones:

Presionar para dejar de escuchar los mensajes o para continuar escuchándolos.
Presionar una vez para reproducir el mensaje actual desde el principio. Presionar dos veces para volver a reproducir el mensaje anterior.
Presionar para reproducir el siguiente mensaje.
Presionar para eliminar el mensaje actual.
Aumentar el volumen del altavoz un nivel (1 a 5).
Disminuir el volumen del altavoz un nivel (1 a 5).

Through the cordless handset:
- Press from idle mode. Voice prompts of the menu list options will play.
- Press to play the messages.
- During message playback, press the keys below to perform the following functions:

Skip to repeat the current message from the beginning. Press twice to playback the previous message.
Stop the current message playback.
Skip to play the next message.
Increase the volume.
Decrease the volume.
Delete the current message and the next message will be played.
Toggle the message playback via earpiece/speakerphone.
Exit to idle.

3 Help

For more solutions, see the full Help section in the user's guide.

The icon is not scrolling when the cordless handset is placed on the charger
- Bad battery contact – move the cordless handset slightly
- Dirty contact – clean the battery contact with a cloth moistened with alcohol
- Battery is full – no need to charge

No dial tone
- No corded base power - check the connections. Reset the phone: unplug and plug back in the electrical outlet.
- Cordless handset batteries are empty - charge the battery pack for at least 24 hours.
- Cordless handset may be too far from the corded base - move closer to the corded base.
- Wrong telephone line cord - use the telephone line cord provided.

Poor audio quality
- The corded base is too close to electrical appliances, reinforced concrete walls or metal doorframes - move the corded base away from any electrical appliances.

No ring tone
- The ring tone is deactivated.
- Increase the volume.

Caller ID does not work
- Check your subscription with your network operator.

Par le combiné sans fil :
- Appuyez sur en mode inactif. Écoute vocale des options de la liste des menus.
- Appuyez sur pour écouter les messages.
- Pendant la lecture des messages, appuyez sur les touches ci-dessous pour effectuer les fonctions suivantes :

Passer pour réécouter le message courant depuis le début. Appuyez deux fois pour réécouter le message précédent.
Arrêter la lecture du message courant.
Passer au message suivant.
Augmenter le volume.
Réduire le volume.
Supprimer le message courant et écouter le message suivant.
Basculer l'écoute des messages entre écouteur/haut parleur.
Sortir.

3 Aide

Pour d'autres solutions, voir la section Aide du guide d'utilisation.

L'icône ne s'affiche pas lorsque le combiné sans fil est placé sur le chargeur
- Mauvais contact batterie – déplacez lègèrement le combiné sans fil
- Contacts encrassés – nettoyez les contacts des batteries avec un chiffon humidifié avec de l'alcool
- Charge batterie complète – chargement inutile

Pas de tonalité
- Pas d'alimentation électrique – vérifiez les branchements. Réinitialisez le téléphone : débranchez et rebranchez l'alimentation électrique.
- Batteries déchargées – rechargez le jeu de batteries pendant 24 heures minimum.
- Le combiné sans fil est peut-être trop éloigné de la base – rapprochez-vous de la base à fil.
- Mauvais cordon de raccordement téléphonique – utilisez le cordon de raccordement téléphonique fourni.

Mauvaise qualité son
- La base est trop proche des appareils électriques, de murs en béton armé ou de cadres de portes métalliques – déplacez la base de tout appareil électrique.

Pas de sonnerie
- La sonnerie est désactivée.
- Augmentez le volume.

L'identifiant de l'appelant ne fonctionne pas
- Vérifiez votre abonnement auprès de votre opérateur réseau.

Impossible d'enregistrer une entrée dans le répertoire
- Le répertoire est plein. Supprimez une entrée pour libérer la mémoire.

Por medio del teléfono inalámbrico:
- Presione desde el modo inactivo. Escuchará las instrucciones grabadas de la lista del menú.
- Presione para reproducir los mensajes.
- Durante la reproducción de mensajes, presione las teclas a continuación para realizar las siguientes funciones:

Omitir para repetir el mensaje actual desde el principio. Presionar dos veces para volver a reproducir el mensaje anterior.
Detener la reproducción del mensaje actual.
Omitir el mensaje actual para reproducir el siguiente.
Aumentar el volumen.
Disminuir el volumen.
Eliminar el mensaje actual y escuchar el siguiente.
Controlar la reproducción de mensajes a través del auricular / altavoz.
Salir al modo inactivo.

3 Ayuda

Para obtener más soluciones, consulte la sección completa de Ayuda en la guía de usuario.

Las barras del ícono permanecen inmóviles cuando el teléfono inalámbrico se encuentra en el cargador
- Contacto de la batería deficiente: mueva el teléfono inalámbrico levemente
- Contacto sucio: limpie el contacto de la batería con un paño humedecido en alcohol
- La batería está totalmente cargada: no es necesario continuar con la carga

No se escucha tono de marcación
- La base con cable no tiene corriente eléctrica: verifique las conexiones. Reinicie el teléfono: desenchúfelo y vuelva a enchufarlo en el tomacorriente.
- Las baterías del teléfono inalámbrico están descargadas: cargue las baterías durante 24 horas como mínimo.
- El teléfono inalámbrico podría estar demasiado lejos de la base con cable: ubíquese más cerca de la base con cable.
- Cable de teléfono incorrecto: utilice el cable de teléfono que se le suministró.

Calidad de audio deficiente
- La base con cable se encuentra demasiado próxima a electrodomésticos, paredes de concreto reforzadas o marcos metálicos de puertas: ubique la base con cable lejos de cualquier electrodoméstico.

No se escucha la melodía de la llamada
- La melodía de la llamada está desactivada.
- Aumente el volumen.

El identificador de llamadas no funciona
- Verifique su suscripción con el operador de la red.

A phonebook entry cannot be stored
- The phonebook is full. Delete an entry to free memory.

No display
- Try recharging or replacing the battery pack.
- Reset the corded base. Unplug the unit's electrical power, then plug it back in.
- If LED is not lit up, then try to unplug the unit's electrical power, then plug it back in.

When the cordless handset lost its link with the corded base during a call
- Check the power cord is connected properly into the corded base.
- Check the power adapter is connected properly into an electrical outlet.
- Move the cordless handset closer to the corded base. It may be out of range.
- Reset the corded base by unplugging the unit's electrical power. Wait for around 15 seconds and plug it back in again. Allow up to one minute for the cordless handset and the corded base to synchronize.

Noise interference on your radio or television
- Your corded base or cordless charger may be too close. Move it as far away as possible.

Need more help?
For a full explanation of all features and instructions, please refer to the user's guide.

4 General information

If your product is not working properly...
1. Read this Quick Start Guide or the User's Guide.
2. Visit our website: www.motorola.com
3. Contact Customer Service in the US and Canada at 1-888-331-3383.

To order a replacement battery contact customer service or visit our website.

MOTOROLA

Manufactured, distributed or sold by Binatone Electronics International LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo, and other Motorola trademarks and trade dress are owned by Motorola, Inc. and are used under license from Motorola, Inc. MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc. 2009. All rights reserved.

Printed in China
Version 3.0

Pas d'affichage
- Essayez de recharger ou de remplacer la batterie.
- Réinitialisez la base avec fil. Débranchez l'alimentation électrique de l'unité puis rebranchez-la.
- Si le voyant lumineux n'est pas allumé, essayez de débrancher l'alimentation électrique de l'unité puis rebranchez-la.

Le combiné perd sa liaison avec la base pendant un appel
- Vérifiez le branchement correct du cordon électrique sur la base du téléphone.
- Assurez-vous que l'adaptateur électrique soit correctement connecté à une alimentation électrique.
- Rapprochez le combiné sans fil de la base à fil. Il est peut-être hors de portée.
- Réinitialisez la base du téléphone en débranchant l'alimentation électrique de l'unité. Patientez 15 secondes environ et rebranchez de nouveau. Attendez une minute pour la synchronisation du combiné sans fil et la base à fil.

Interférences sonores avec votre poste de radio ou de télévision
- Votre base à fil ou chargeur sans fil sont peut-être trop proches. Éloignez-les le plus possible.

Besoin d'assistance supplémentaire ?
Veuillez consulter le guide d'utilisation qui fournit une explication sur toutes les fonctionnalités et instructions.

4 Informations générales

Si votre produit ne fonctionne pas correctement…
1. Lisez ce guide de démarrage ou le guide d'utilisation.
2. Visitez notre site internet : www.motorola.com
3. Contactez le Service Clientèle aux États-Unis et au Canada au 1-888-331-3383.

Pour commander des batteries de rechange, veuillez contacter notre Service Clientèle ou visitez notre site internet.

MOTOROLA

Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., licencié officiel pour ce produit. MOTOROLA et le logo stylisé M, autres marques commerciales de Motorola et autres présentations/habillages commerciaux sont la propriété de Motorola, Inc. et sont utilisés sous licence de Motorola, Inc. MOTOROLA et le logo stylisé M sont déposés au Bureau américain des brevets et marques commerciales. Tout autre nom de produit ou de service appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Motorola, Inc. 2009. Tous droits réservés.

Imprimé en Chine
Version 3.0

No se puede guardar un contacto en la agenda
- La agenda está llena. Elimine un contacto para liberar espacio en la memoria.

La pantalla no funciona
- Intente recargar o remplazar la batería.
- Reinicie la base con cable. Desconecte la unidad de la corriente eléctrica, luego vuelva a conectarla.
- Si el LED no está encendido, entonces intente desconectar la unidad de la corriente eléctrica y luego vuelva a conectarla.

Cuando el teléfono inalámbrico pierde su enlace con la base con cable durante una llamada
- Verifique que el cable de alimentación esté conectado correctamente a la base con cable.
- Verifique que el trasformador esté conectado correctamente al tomacorriente.
- Coloque el teléfono inalámbrico más cerca de la base con cable. Podría estar fuera del alcance.
- Reinicie la base con cable al desconectar la unidad de la corriente eléctrica. Aguarde 15 segundos aproximadamente y vuélvala a conectar. Deje pasar un minuto para que el teléfono inalámbrico y la base con cable se sincronicen.

Interferencia de ruido en su radio o televisor
- Su base con cable o su cargador inalámbrico podría estar demasiado cerca. Colóquelo lo más lejos posible.

¿Necesita más ayuda?
Para una explicación completa de todas las funciones e instrucciones, consulte la guía de usuario.

4 Información general

Si su producto no está funcionando correctamente…
1. Lea esta Guía rápida de inicio o la Guía de usuario.
2. Visite nuestro sitio Web: www.motorola.com
3. Contáctese con Servicio al cliente al 1-888-331-3383 para Estados Unidos y Canadá.

Para solicitar la sustitución de la batería contáctese con servio al cliente o visite nuestra página Web.

MOTOROLA

Fabricado, distribuido o vendido por Binatone Electronics International LTD., licenciado oficial para este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada, así como otras marcas o imagen registrada de Motorola son propiedad de Motorola, Inc. y sólo se utilizan con licencia otorgada por Motorola, Inc. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada se encuentran registrados en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a los respectivos propietarios.

© Motorola, Inc. 2009. Todos los derechos reservados.

Impreso en China
Versión 3.0

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com